pt

SUUNTO ELEMENTUM AQUA

MANUAL DO UTILIZADOR

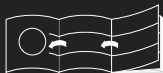
A
B
DIVE
AM PM
TIME
MAX
DEPTH
FT
M
SUUNTO

SETTINGS

MEMORY

DIVE

TIME

Funções:
_Hora, data, alarme
_Luz de fundo
_Modo de mergulho automático
_Profundidade, profundidade máx.
_Tempo de mergulho
_Tempo à superfície
_Temperatura da água
_Número de mergulhos
_Registo: últimos 14 mergulhos

INICIAR

Agradecemos ter escolhido o Suunto Elementum Aqua, um relógio desportivo digital para mergulho. Para iniciar:

1. Prima qualquer botão para activar o relógio.
2. Mantenha [A] premido para aceder a **SETTINGS** (definições). A definição activa fica intermitente no visor.
3. Rode [A] para alterar o valor.
4. Prima [A] para aceitar a alteração e aceder à definição seguinte.

Depois de alterar as definições, regressará ao modo **TIME** (horas).

Não se esqueça de registar o seu relógio em www.suunto.com/register para obter assistência integral da Suunto. Além disso, visite www.suunto.com/support para obter o manual completo do utilizador e informações adicionais.

SETTINGS (DEFINIÇÕES)

1. No modo **TIME** (hora), mantenha [A] premido para aceder/sair de **SETTINGS** (definições).
2. Rode [A] para alterar os valores.
3. Prima [A] para aceitar a alteração e aceder à definição seguinte.
4. Prima [B] ou mantenha [A] premido para sair.

RETROILUMINAÇÃO

Mantenha [B] premido para activar a luz de fundo no modo **TIME** (hora) e prima [B] para activar a luz de fundo no modo **DIVE** (mergulho).

TIME/DIVE (HORAS/MERGULHO)

- Prima [B] para alternar entre os modos **TIME** (hora) e **DIVE** (mergulho).
- O Suunto Elementum Aqua muda automaticamente para o modo **DIVE** (mergulho) quando está em contacto com a água e alcança uma profundidade superior a 0,6 m. No modo **DIVE** (mergulho), o Suunto Elementum Aqua começa a registar o tempo do mergulho quando alcança uma profundidade superior a 1,2 m.
- Ao emergir, o Suunto Elementum Aqua guarda as informações do mergulho na memória e começa a apresentar o tempo à superfície.

DEFINIÇÕES (MEMÓRIA)

1. No modo **TIME** (horas), rode [A] para aceder a **MEMORY** (memória).
2. Rode [A] para cima/para baixo para percorrer os registos de mergulho.
3. Prima [A] para alternar entre a primeira e a segunda visualização do registo de mergulho.
4. Prima [B] para sair.

BLOQUEIO DE BOTÕES

Prima [A] e [B] ao mesmo tempo em qualquer modo para activar/desactivar o bloqueio de botões.

1 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA! *- utilizado relativamente a um procedimento ou situação que poderá provocar ferimentos graves ou a morte.*

CUIDADO! *- utilizado relativamente a um procedimento ou situação que provocará danos no produto.*

NOTA: *- utilizado para destacar informações importantes.*

SUGESTÃO: *- utilizado para fornecer informações adicionais ou uma forma alternativa de efectuar uma tarefa.*

Antes de prosseguir com a leitura do manual propriamente dito, é extremamente importante que leia os avisos que se seguem. Estes avisos destinam-se a maximizar a sua segurança enquanto utiliza o Suunto Elementum Aqua e não devem ser ignorados.

ADVERTÊNCIA! *Leia este manual. Leia atentamente e na íntegra este manual de instruções, prestando especial atenção a todos os avisos incluídos. Certifique-se de que compreende inteiramente a utilização, as visualizações e as limitações do instrumento, uma vez que qualquer confusão resultante do não cumprimento deste manual de instruções ou da utilização incorrecta deste dispositivo pode levar o mergulhador a cometer erros que podem provocar ferimentos graves ou a morte.*

⚠ ***ADVERTÊNCIA!*** *A Suunto também recomenda que o utilizador receba formação nas técnicas e fisiologia do mergulho livre antes de realizar mergulhos em apneia. Nenhum instrumento de mergulho pode substituir uma formação adequada em mergulho. Uma formação insuficiente ou inadequada pode levar o mergulhador a cometer erros que podem provocar ferimentos graves ou a morte.*

⚠ ***ADVERTÊNCIA!*** *Utilize instrumentos de reserva. Certifique-se de que utiliza instrumentos de reserva, incluindo um profundímetro, manómetro submersível, temporizador ou relógio, e de que tem acesso a tabelas de descompressão sempre que mergulhar com um temporizador de fundo.*

⚠ ***ADVERTÊNCIA!*** *Efectue verificações prévias. Deve sempre activar e verificar o dispositivo antes de mergulhar, por forma a garantir que todos os segmentos do LCD (visor de cristais líquidos) são completamente apresentados e que a pilha do dispositivo não está gasta.*

⚠ ***ADVERTÊNCIA!*** *Este dispositivo isoladamente não é suficiente para mergulho autónomo mas pode ser utilizado como temporizador de fundo. Utilize equipamento adicional para mergulho autónomo, um computador de mergulho e instrumentos de reserva.*

⚠ ***ADVERTÊNCIA!*** *Não é aconselhável realizar mergulho livre depois de fazer mergulho autónomo. Consoante a sua actividade de mergulho, é aconselhável evitar fazer mergulho livre durante, pelo menos, duas horas e não exceder os cinco metros [16 pés] de profundidade depois de fazer mergulho autónomo.*

⚠ ***ADVERTÊNCIA!*** *Este dispositivo contém uma pilha de célula de lítio. Para reduzir o risco de incêndio ou queimaduras, não desmonte, esmague, perfure, ligue os contactos externos nem elimine no fogo ou na água. Não substitua a pilha pessoalmente; contacte um revendedor ou uma relojoaria para solicitar a substituição da pilha. Recicle ou elimine adequadamente as pilhas gastas.*

2 INICIAR

Existem dois modos no Suunto Elementum Aqua: **TIME** (Horas) e **DIVE** (Mergulho).

No modo **TIME** (Horas), o produto funciona como um relógio normal. O modo **DIVE** (Mergulho) inclui funções relacionadas com o mergulho. Alterne entre os modos **TIME** (Horas) e **DIVE** (Mergulho) premindo [B]. O dispositivo muda automaticamente para o modo **DIVE** (Mergulho) quando estiver em contacto com a água.

Pode alterar as definições do Suunto Elementum Aqua em **SETTINGS** (Definições). Pode visualizar os registos de mergulho em **MEMORY** (Memória).

2.1 Alterar as definições gerais

Para alterar as definições gerais:

1. No modo **TIME** (Horas), mantenha [A] premido para aceder a **SETTINGS** (Definições). A definição activa está intermitente no visor.
2. Rode [A] para alterar o valor.
3. Prima [A] para aceitar a alteração e aceder à definição seguinte.
4. Depois de alterar as definições, regressará ao modo **TIME** (Horas).

SUGESTÃO: *Pode sair de* ***SETTINGS*** *(Definições) a qualquer momento, mantendo [A] premido ou premindo [B].*

Pode alterar as seguintes definições gerais do Suunto Elementum Aqua:

- alarme: on/off
- hora do alarme: horas e minutos
- formato da hora: 12 h/24 h
- hora: horas, minutos e segundos
- formato da data: d/m ou m/d
- data: ano, mês, dia
- formato da profundidade: m/ft

2.2 Utilizar o alarme

Active ou desactive o alarme e defina a hora do alarme em **SETTINGS** (Definições).

Quando o alarme está activado, aparece 🔔 no visor.

Quando o alarme tocar, prima qualquer botão para desligá-lo. O alarme tocará à mesma hora do dia seguinte.

2.3 Utilizar o bloqueio de botões

O bloqueio de botões pode ser activado nos dois modos.

Para activar o bloqueio de botões:

1. Prima [A] e [B] ao mesmo tempo. Quando o bloqueio de botões está activado, só funciona a retroiluminação.
2. Para desactivar o bloqueio de botões, prima [A] e [B] ao mesmo tempo.

2.4 Activar a retroiluminação

A retroiluminação pode ser activada nos dois modos. Mantenha [B] premido para activar a retroiluminação. No modo **DIVE** (Mergulho), também pode activar a retroiluminação premindo [A]. A retroiluminação mantém-se activada durante 5 segundos.

NOTA: *Se pretender utilizar a retroiluminação em* ***MEMORY*** *(Memória) ou* ***SETTINGS*** *(Definições), active-a antes de entrar nestas opções.*

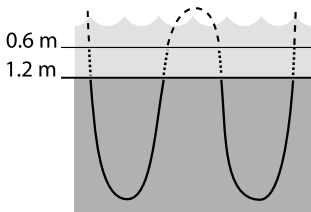
3 MERGULHAR COM O SUUNTO ELEMENTUM AQUA

3.1 Antes de mergulhar

Antes de mergulhar, verifique se:

- a hora e a data estão correctamente definidas (se tiver viajado entre diferentes zonas horárias);
- o nível da pilha não está muito baixo (consulte *secção 4.1 Substituição da pilha*);
- o dispositivo apresenta as unidades de medida correctas (sistema métrico/imperial).

3.2 Iniciar um mergulho

O Suunto Elementum Aqua passa para o modo **DIVE** (Mergulho) quando está em contacto com a água e alcança uma profundidade superior a 0,6 m. O símbolo 💧 no visor indica contacto com a água. Depois de alcançar uma profundidade superior a 1,2 m, o Suunto Elementum Aqua começa automaticamente a registar o tempo do mergulho.

3.3 Durante o mergulho

Durante o mergulho (profundidade superior a 1,2 m) são apresentadas as seguintes informações:

- tempo do mergulho (linha superior)
- profundidade actual (linha do meio)
- profundidade máxima do mergulho (linha inferior)
- temperatura da água (anel exterior)

3.4 Entre mergulhos

pt

Quando alcança uma profundidade inferior a 1,2 m, o dispositivo guarda as informações do mergulho (registo) em **MEMORY** (Memória) e começa a contar o tempo à superfície.

No modo **DIVE** (Mergulho), depois de ser activado o temporizador de tempo à superfície, são apresentadas as seguintes informações:

- tempo do último mergulho (linha superior)
- profundidade actual, quando se encontra a uma profundidade entre 1,2 m e 0,3 m OU tempo à superfície, quando se encontra a uma profundidade de 0,3 m ou inferior (linha do meio)
- profundidade máxima do último mergulho (linha inferior)

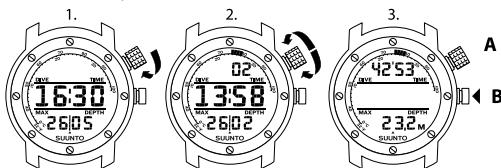
O tempo à superfície é o tempo que passa à superfície entre mergulhos. Com base no tempo que está à superfície, pode calcular quanto tempo tem de aguardar para poder voltar a mergulhar em segurança (até o seu organismo expelir o excesso de nitrogénio).

NOTA: *O tempo mínimo de um registo de mergulho é 15 segundos: os registos mais curtos não são guardados. Quando* ***MEMORY*** *(Memória) está cheia, um registo novo substitui o registo mais antigo.*

NOTA: *O máximo de tempo à superfície apresentado no temporizador é 48 horas. Depois disso, o temporizador é reposto, para além do tempo de mergulho e da profundidade máxima do último mergulho. O tempo à superfície não é guardado na memória do dispositivo.*

3.5 Visualizar os registos de mergulho

Para visualizar os registos de mergulho:

1. No modo **TIME** (Horas), rode [A] para aceder a **MEMORY** (Memória). O registo de mergulho mais recente é mostrado em primeiro lugar.
2. Rode [A] para baixo para percorrer os registos do mais recente para o mais antigo. Rode [A] para cima para percorrer os registos do mais antigo para o mais recente.
3. Prima [B] para sair de **MEMORY** (Memória).

As informações dos registos de mergulho são guardadas na **MEMORY** (Memória). Cada registo tem o seu próprio lugar na memória que é apresentado como um segmento no anel exterior do visor. As informações do registo estão divididas em duas visualizações.

Na primeira visualização (figura 2), são apresentadas as seguintes informações:

- número do mergulho do dia (linha superior)

- hora de início do mergulho (linha do meio)
- data de início do mergulho (linha inferior)

A segunda visualização (figura 3) apresenta as seguintes informações:

- tempo do mergulho (linha superior)
- profundidade máxima (linha inferior)

NOTA: *A* ***MEMORY*** *(Memória) guarda até 14 registos. Quando* ***MEMORY*** *(Memória) está cheia, um registo novo substitui o registo mais antigo.*

4 CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Manuseie a unidade com cuidado, de modo a não sofrer pancadas nem quedas.

Em condições normais, a unidade não necessitará de assistência. Após a utilização, enxagúe-a com água doce e sabão suave e limpe a caixa com um pano macio húmido ou uma camurça.

Se precisar de ajustar o tamanho da bracelete em metal ou mesmo de substituir a correia/bracelete, contacte uma relojoaria próxima para solicitar a realização correcta dos ajustes necessários.

NOTA: *Não utilize detergentes ou solventes de qualquer tipo, pois podem provocar danos na unidade.*

Não tente reparar a unidade pessoalmente. Contacte um revendedor, distribuidor ou serviço autorizado da Suunto para quaisquer reparações.

O Suunto Elementum Aqua é testado de acordo com a norma 6425 da ISO. Isto significa que o produto é resistente à água até 200 m. A chuva, os duches, a natação, o mergulho e outras situações de exposição normal à água não afectarão o seu funcionamento. Os botões podem ser premidos debaixo de água.

4.1 Substituição da pilha

Se aparecer ou se o visor estiver esbatido ou fraco, é aconselhável tratar da substituição da pilha.

NOTA: *Não tente substituir a pilha. Contacte uma relojoaria local para solicitar a substituição da pilha.*

5 ESPECIFICAÇÕES

5.1 Especificações técnicas

Gerais

- Temperatura de funcionamento: -10 °C a +60 °C / -2 °F a +140 °F
- Temperatura de armazenamento: -30 °C a +60 °C / -22 °F a +140 °F
- Resistência à água: 200 m/600 pés (ISO 6425, EN 13319)
- Cristal de safira anti-risco
- Tipo de pilha: CR 2032
- Vida útil da pilha: aproximadamente 1 ano em utilização normal
- Intervalo de assistência recomendado para verificação da precisão: 2 anos ou 200 mergulhos, o que ocorrer primeiro

Profundímetro

- Temperatura de funcionamento: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
- Profundidade máx. de funcionamento: 80 m/262 pés
- Intervalo de visualização de profundidade: 0 a 80 m/0 a 262 pés
- Profundidade de início e de paragem da contagem do tempo de mergulho: 1,2 m/4 pés
- Precisão:+/-1,5 % da escala ou melhor de 0 a 80 m/0 a 262 pés
- Resolução: 0,1 m/0,3 pés
- Tempo máx. de mergulho: 99 h 59 min
- Contagem máx. de registos em memória: 14

Termómetro

- Intervalo de visualização: 0 °C a 40 °C / 32 °F a 104 °F
- Resolução: 1 °C/1 °F

5.2 Marcas comerciais

Suunto Elementum Aqua, os respectivos logótipos e outras marcas e nomes da Suunto são marcas comerciais registadas ou não registadas da Suunto Oy. Todos os direitos estão reservados.

5.3 Direitos de autor

Apesar de termos tido o máximo cuidado para assegurarmos que as informações contidas nesta documentação são de fácil compreensão e precisas, não existe qualquer garantia de exactidão, expressa ou implícita. O conteúdo está sujeito a alterações a qualquer momento sem aviso prévio. A versão mais recente desta documentação pode ser sempre descarregada em www.suunto.com.

5.4 Informação sobre patentes

Este produto está protegido por pedidos de patentes pendentes.

5.5 Eliminação do dispositivo

Elimine o dispositivo de forma adequada, tratando-o como resíduo electrónico. Não o coloque juntamente com os resíduos domésticos. Se pretender, pode devolver o dispositivo ao representante da Suunto mais próximo.

6 GARANTIA

GARANTIA LIMITADA SUUNTO PARA COMPUTADORES DE PULSO, COMPUTADORES DE MERGULHO, INSTRUMENTOS DE PRECISÃO, RELÓGIOS, BÚSSOLAS MARÍTIMAS E BÚSSOLAS DE CAMPO

Esta Garantia Limitada é válida a partir de 1 de Janeiro de 2008.

A Suunto garante que, durante o Período de Garantia, a Suunto ou um Centro de Assistência Autorizado da Suunto (doravante designado por Centro de Assistência) irá, à sua discrição, reparar defeitos de material ou mão-de-obra isentos de encargos mediante: a) a reparação do Produto ou das peças, b) a substituição do Produto ou das peças ou c) o reembolso do preço de compra do Produto, sujeito aos termos e condições desta Garantia Limitada. Os direitos legais obrigatórios ao abrigo da legislação do país do cliente, relacionados com a venda de produtos de consumo, não são afectados por esta Garantia Limitada.

Esta Garantia Limitada só é válida e aplicável no país onde adquiriu o Produto, desde que a Suunto tenha decidido vender o Produto nesse país. Se, no entanto, tiver adquirido o Produto num Estado-Membro da União Europeia, na Islândia, Noruega, Suíça ou Turquia e a Suunto tenha originalmente decidido vender o Produto num desses países, esta Garantia Limitada é válida e aplicável em todos esses países. O serviço da garantia pode estar limitado devido à possibilidade de existirem elementos específicos do país nos Produtos.

Nos países fora da União Europeia, bem como na Islândia, Noruega, Suíça ou Turquia, pode ter um serviço de garantia diferente do existente no país no qual adquiriu o Produto, sujeito ao acordo de pagamento de uma taxa de assistência e compensação por possíveis custos de expedição incorridos pela Suunto ou por um Centro de Assistência.

Período de Garantia

O Período de Garantia tem início na data da aquisição pelo comprador e utilizador final original. O Período de Garantia varia consoante o Produto adquirido e é o seguinte:

a. Dois (2) anos para os computadores de pulso, computadores de mergulho, instrumentos de precisão e relógios;

b. Dez (10) anos para as bússolas marítimas;

c. Garantia limitada de ciclo de vida para as bússolas de campo.

O Período de Garantia para acessórios e peças consumíveis para todos os produtos, incluindo (mas não se limitando a) pilhas recarregáveis, carregadores, estações de ancoragem, correias, cabos e tubos (incluídos na embalagem de venda ou vendidos em separado) é de um (1) ano.

Na medida da legislação nacional aplicável, o Período de Garantia não será alargado, renovado, nem de outro modo afectado devido a uma revenda, substituição ou reparação autorizada do Produto por parte da Suunto. No entanto, as peças reparadas ou substituídas durante o Período de Garantia serão seguradas durante o restante Período de Garantia original ou durante três (3) meses a contar da data de reparação ou substituição, sendo aplicável o período mais longo.

Exclusões e Limitações

Esta Garantia Limitada não abrange:

1. a) utilização e desgaste normais, b) defeitos por manuseamento descuidado (defeitos provocados por objectos afiados, dobras, compressão ou quedas, etc.) ou c) defeitos ou danos provocados pela utilização indevida do Produto ou contrária às instruções;

2. manuais do utilizador ou qualquer software de terceiros (mesmo quando embalados ou vendidos com o hardware da Suunto), definições, conteúdo ou dados, incluídos ou transferidos com o Produto ou fornecidos durante a instalação, montagem, expedição ou em qualquer outro momento da cadeia de fornecimento ou através de qualquer outro processo, ou adquiridos por qualquer meio pelo cliente;
3. defeitos ou alegados defeitos provocados pelo facto de o Produto ter sido utilizado com ou ligado a qualquer produto, acessório, software e/ou serviço não fabricado ou fornecido pela Suunto ou por ter sido utilizado para outra finalidade que não aquela a que se destina;
4. pilhas substituíveis.

Esta Garantia Limitada não é aplicável se:

1. o Produto tiver sido aberto, modificado ou reparado por qualquer pessoa não pertencente à Suunto ou a um Centro de Assistência;
2. o Produto tiver sido reparado utilizando peças sobressalentes não autorizadas;
3. o número de série do Produto tiver sido removido, apagado, adulterado, alterado ou tornado ilegível por qualquer via - e tal será determinado à total discrição da Suunto;
4. o Produto tiver sido exposto à influência de produtos químicos, incluindo (mas não se limitando a) repelentes de mosquitos.

A Suunto não garante que o funcionamento do Produto será contínuo ou isento de erros, ou que o Produto funcionará em combinação com qualquer hardware ou software fornecido por terceiros.

Acesso ao serviço de garantia da Suunto

Não se esqueça de registar o seu Produto em www.suunto.com/customer service. Guarde ainda o comprovativo da compra e/ou o cartão de registo. Estes documentos podem ser necessários para aceder ao serviço de garantia da Suunto.

Aceda e reveja os recursos da ajuda online disponíveis em www.suunto.com ou referidos no manual do Produto antes de solicitar o serviço de garantia.

Se lhe parecer necessário efectuar uma reclamação ao abrigo desta Garantia Limitada, devolva o computador de pulso através do Suunto Service Request (Pedido de Assistência da Suunto) disponível em www.suunto.com ou contacte o revendedor local autorizado da Suunto. Para todos os outros Produtos abrangidos por esta Garantia Limitada, contacte o revendedor local autorizado da Suunto. Para obter informações de contacto visite o Web site da Suunto em www.suunto.com ou ligue para o serviço de apoio ao cliente da Suunto através do número +358 2 284 1160 (podem ser aplicáveis tarifas nacionais ou acrescidas) para obter mais detalhes sobre como entregar o Produto para serviço de garantia. Utilize portes pré-pagos quando expedir o Produto para o revendedor local autorizado da Suunto.

Outros avisos importantes

Não se esqueça de efectuar cópias de segurança de todo o conteúdo e dados importantes armazenados no Produto, porque estes poderão perder-se durante a reparação ou substituição do Produto. A Suunto ou o Centro de Assistência não se responsabiliza por qualquer dano ou perda de qualquer tipo resultante da perda, danos ou corrupção de conteúdo ou dados durante a reparação ou substituição do Produto.

Quando é substituída uma peça ou o próprio Produto, o artigo substituído torna-se propriedade da Suunto. Em caso de reembolso, o Produto pelo qual o reembolso é concedido tem de ser devolvido a um Centro de Assistência, pois torna-se propriedade da Suunto e/ou do Centro de Assistência.

Limitação da Responsabilidade

Até à máxima extensão permitida pela legislação obrigatória aplicável, esta garantia limitada é a sua única e exclusiva forma de reparação disponível e substitui todas as outras garantias, expressas ou implícitas. A Suunto não se responsabiliza por danos extraordinários, acidentais, punitivos ou consequenciais, incluindo mas não se limitando à perda de benefícios ou lucros antecipados, perda de poupanças ou receitas, perdas de dados, danos punitivos, perda de utilização do Produto ou de qualquer equipamento associado, custo de capital, custo de qualquer equipamento ou funcionalidades substitutas, período de inactividade, reclamações de terceiros, incluindo clientes, e danos de bens resultantes da aquisição ou utilização do Produto ou decorrentes da violação da garantia, violação do contrato, negligência, acto ilícito ou qualquer outra lei ou teoria equitativa, mesmo que a Suunto tivesse conhecimento da probabilidade de tais danos. A Suunto não se responsabiliza por qualquer atraso na prestação da assistência ao abrigo da garantia limitada ou por qualquer perda de utilização durante o período de tempo em que o produto esteja a ser reparado.

1. **www.suunto.com/support**
   www.suunto.com/mysuunto

2. **support@suunto.com**

3. **AUSTRALIA +61 1800 240 498**
   AUSTRIA +43 720 883 104
   CANADA +1 800 267 7506
   FINLAND +358 9 4245 0127
   FRANCE +33 4 81 68 09 26
   GERMANY +49 89 3803 8778
   ITALY +39 02 9475 1965
   JAPAN +81 3 4520 9417
   NETHERLANDS +31 1 0713 7269
   NEW ZEALAND +64 9887 5223
   RUSSIA +7 499 918 7148
   SPAIN +34 91 11 43 175
   SWEDEN +46 8 5250 0730
   SWITZERLAND +41 44 580 9988
   UK +44 20 3608 0534
   USA +1 855 258 0900

SUUNTO